



**EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA
VALDES LĒMUMS,
AR KO PIENĒM 2019. GADA BUDŽETA 2. GROZĪJUMU – CT/CA-043/2020/02lv**

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA VALDE,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (turpmāk "Tulkošanas centrs"), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2003. gada 18. jūnija Regulu (EK) 1645/2003,

ņemot vērā Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centram piemērojamo 2019. gada 22. septembra Finanšu regulu (Ats. CT/CA-028/2019Lv),

tā kā:

- (1) jebkura veida grozījumi budžetā ir pamats budžeta pārskatīšanai atbilstoši tai pašai procedūrai, kas paredzēta Tulkošanas centra sākotnējam budžetam;
- (2) Valde pieņem budžeta grozījumus, pamatojoties uz direktora sagatavotajiem projektiem,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek pieņemts 2021. gada budžeta 2. grozījums, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas

dienā. Luksemburgā, 2021. gada 18. septembrī

Valdes vārdā,

(elektroniski paraksts)

Rytis Martikonis
priekšsēdētājs

Pielikums: 2021. gada budžeta 2. grozījums



2021. GADA BUDŽETA 2. GROZĪJUMS

CT/CA-043/2020/02LV

SATURA RĀDĪTĀJS

I. IEVADS

A. VISPĀRĪGS IEVADS

B. IEŅĒMUMI

C. IZDEVUMI

II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

III. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – DETALIZĒTA INFORMĀCIJA

1. PIELIKUMS. ŠTATU SARAKSTS

I. IEVADS

A. VISPĀRĪGS IEVADS

Tulkošanas centrs šo 2021. gada budžeta 2. grozījumu ir sagatavojis saskaņā ar Tulkošanas centra 2019. gada 22. septembra Finanšu regulas 34. pantu. Šā budžeta mērķis ir iekļaut no klientiem saņemtās jaunākās prognozes, kā arī rezultātus, kas gūti Tulkošanas centra veiktajā visu izdevumu posteņu pārskatīšanā.

Līdz šim 2021. gadā veiktie pārnēsumi ir iekļauti budžetā, lai atspoguļotu līdzekļu aktuālo sadalījumu. Pārnestās summas ir norādītas III iedaļas "Ieņēmumu un izdevumu pārskats – detalizēta informācija" ailē "2021. gada budžeta 2. grozījums".

Visas šajā dokumentā norādītās summas ir izteiktas EUR valūtā.

B. IEŅĒMUMI

Pamatojoties uz jaunākajām no klientiem saņemtajām prognozēm par 2021. gadu, ieņēmumu pārskatā ir iekļauti turpmāk minētie grozījumi.

- Ņemot vērā klientu atjauninātās prognozes, 1. sadaļā ("Aģentūru, biroju, iestāžu un struktūru maksājumi", ieskaitot ES preču zīmes) summa palielinās par 2,7 miljoniem EUR. Kā ierasts, atsevišķu klientu prognozēs ir būtiskas atšķirības.
- Tulkošanas centra lielāka klienta – Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma biroja (*EUIPO*) – prognoze saglabājās stabila ES preču zīmēm (1006. postenis) ar 11,1 miljonu EUR (284 686 lappusēm). Visiem citiem tulkošanas pakalpojumiem, kas tiek sniegti *EUIPO* (1005. postenis), budžets ir nedaudz palielinājies, sasniedzot 4,2 miljonus EUR (t. i., par 1,1 %).
- Vairāki klienti ir samazinājuši savas prognozes, kā rezultātā prognozētie ieņēmumi kopumā ir samazinājušies par 3,6 miljoniem EUR. Vienpadsmit klienti ir samazinājuši savas prognozes katrs par vairāk nekā 100 000 EUR – *EMCDDA* (Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs) par 43,6 % (–167 400 EUR), *Eurojust* (Eiropas Savienības Aģentūra tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās) par 15,7 % (–191 600 EUR), *ERA* (Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūra) par 62,9 % (–508 400 EUR), *EACEA* (Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra) par 24,1 % (–180 200 EUR), *Chafea* (Patērētāju, veselības, lauksaimniecības un pārtikas izpildaģentūra) par 49,1 % (–329 900 EUR), *REA* (Pētniecības izpildaģentūra) par 33,6 % (–406 800 EUR), *ACER* (Eiropas Savienības Energoregulatoru sadarbības aģentūra) par 44,9 % (–216 200 EUR), *EBI* (Eiropas Banku iestāde) par 14,2 % (–154 200 EUR), *VNV* (Vienotā neregulējuma valde) par 21,1 % (–315 900 EUR), *ELA* (Eiropas Darba iestāde) par 36,4 % (–686 500 EUR) un Eiropas Savienības Padome par 51,7 % (–163 800 EUR).
- Vairāki klienti ir palielinājuši savas prognozes, kā rezultātā prognozētie ieņēmumi kopumā ir palielinājušies par 6,3 miljoniem EUR. Turpmāk uzskaitītie septiņi klienti ir palielinājuši savas prognozes katrs par vairāk nekā 100 000 EUR: *EMA* (Eiropas Zāļu aģentūra) par 39,8 % (1,2 miljoniem EUR), *Eiropols* (Eiropas Savienības Aģentūra tiesībaizsardzības sadarbībai) par 540,8 % (274 200 EUR), *ENISA* (Eiropas Savienības Kiberdrošības aģentūra) par 602,8 % (428 000 EUR), *ECDC* (Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs) par 103,1 % (279 500 EUR), *Frontex* (Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra) par 23,8 % (598 900 EUR), *EASO* (Eiropas Patvēruma atbalsta birojs) par 37,1 % (1 miljonu EUR) un *EPPO* (Eiropas Prokuratūra) par 195,2 % (1,9 miljoniem EUR kā jauns klients).

- Ieņēmumu 3. sadaļā (“Iestāžu sadarbība”) prognozētie ieņēmumi ir palielinājušies par 59 200 EUR, jo ir palielinājušies ieņēmumi par ES iestāžu terminoloģijas datubāzes – Eiropas Interaktīvās terminoloģijas datubāzes (IATE) – pārvaldību.
- Citi prognozētie ieņēmumi, kas norādīti 4. sadaļā, ir samazinājušies par 83 250 EUR. Iemesls ir fakts, ka samazinājās prognozēto bankas procentu summa (4000. postenis) un prognozētā Luksemburgas valdības finansiālā ieguldījuma summa pēc jaunā īres līguma noslēgšanas.
- Pēc klientu pārskatītajām prognozēm nav vajadzības pārnest naudu no “Uzkrājums cenu stabilitātei” (5015. postenis). Tomēr posteņa “Uzkrājums neparedzētiem ieguldījumiem” izmantošana ir saglabāta tādā pašā līmenī kā 2021. gada budžeta 1. grozījumā un atbilst 32. nodaļā norādītajām ar *e-CdT* programmu saistīto izdevumu prognozēm.

Kopējie prognozētie 2021. gada ieņēmumi ir 53 miljoni EUR, un to iedalījums ir šāds.

Sadaļa	Ieņēmumi (EUR)
1. Aģentūras un struktūras	47 663 700
3. Iestāžu sadarbība (Eiropas iestādes)	689 100
4. Citi ieņēmumi	558 900
5. No iepriekšējā gada pārnestais pārpalikums un pārnesumi no iepriekšējo gadu uzkrājumiem	4 120 043
6. Atmaksājumi	p.m.

Turpmāk tabulā ir sniegts pārskats par prognozētajiem ieņēmumiem no valodu pakalpojumu sniegšanas 2021. gadā. Tabulā ir norādītas klientu iesniegtās 2021. gada prognozes.

	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Atšķirība
Kopējais prognozētais ES preču zīmju lappušu skaits	284 686	284 686	0,0 %
Kopējais prognozētais dokumentu lappušu skaits	383 165	322 443	18,8 %
<i>Kopējais prognozētais lappušu skaits</i>	<i>667 851</i>	<i>607 129</i>	<i>10,0 %</i>
Kopējais prognozētais terminu sarakstu skaits	107 659	60 540	77,8 %
Kopējie prognozētie ieņēmumi no tulkošanas darbiem, terminoloģijas darbiem un terminu sarakstiem	47 663 700	45 002 300	5,9 %

C. IZDEVUMI

Ņemot vērā atjauninātās klientu iesniegtās prognozes, Tulkošanas centrs ir pārskatījis savus izdevumus, lai sagatavotu 2021. gada budžeta 2. grozījumu. Izdevumu pārskatīšanas rezultātā 1.–3. sadaļā paredzētie izdevumi ir samazinājušies par 1,2 %, proti, 1. sadaļā (“Personāls”) paredzētie izdevumi ir samazinājušies par 1,8 %, 2. sadaļā (“Ēkas, iekārtas un dažādi darbības izdevumi”) – palielinājušies par 2,2 %, bet 3. sadaļā (“Darbības izdevumi”) – palielinājušies par 8,2 %. Izdevumu pārskatā ietverti turpmāk minētie grozījumi:

- budžets 1. sadaļā (“Personāls”) ir samazinājies par 0,5 miljoniem EUR – galvenais samazinājums attiecas uz budžetu 11. nodaļai (“Aktīvi nodarbinātie darbinieki”), kas ir samazināts par 421 200 EUR. Šīs izmaiņas ir radušās galvenokārt tādēļ, ka ir samazinājies aktīvi nodarbināto darbinieku skaits un indeksācija ir palielinājusies no 0,8 % līdz 1,0 %. Kopumā budžets aktīvi nodarbinātajiem darbiniekiem (110. pants) ir samazinājies par 2,2 %;
- budžeta 1115. postenī (“Līgumdarbinieki”) paredzētā summa ir samazināta par 100 500 EUR (–6,2 %), jo ir samazinājies pilnslodzes ekvivalenta līgumdarbinieku skaits, visas FG II amata vietas tika paaugstinātas uz FG III, un indeksācija ir palielinājusies no 0,8 % līdz 1,0%;
- samazinājums 1120. postenī (“Darbinieku profesionālā apmācība”) par 18 500 EUR (–10,4 %) tika piemērots saistībā ar pašreizējo Covid-19 situāciju;
- palielinājums 1134. postenī (“Iemaksas Kopienas pensiju shēmā”) par 139 100 EUR (4,2 %) tika piemērots saistībā ar pensiju iemaksu procentuālās daļas korigēšanu (no 9,7 % uz 10,10 %);
- budžeta 1175. postenī (“Aģentūras darbinieki”) paredzētā summa ir samazināta par 120 700 EUR (–44,8 %), jo ir samazinājies aģentūras darbinieku skaits;
- palielinājums 130 400 EUR (80,4 %) apmērā atbilstoši jaunpienācēju pieņemšanai darbā tika piemērots 118. pantā (“Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārceļšanu citā darbā”);
- samazinājums 13. nodaļā (“Komandējumi un darba braucieni”) par 61 800 EUR (–62,7 %) tika piemērots saistībā ar pašreizējo Covid-19 situāciju;
- budžeta 20. nodaļā (“Ieguldījumi nekustamajā īpašumā, ēku noma un saistītās izmaksas”) tika piemērots palielinājums par 112 500 EUR (3,7 %) sakarā ar paredzētajām izmaksām, kas saistītas ar biroju reorganizāciju un iekārtošanu jaunā nomas līguma ietvaros;
- budžeta palielinājums 21. nodaļā (“Datu apstrāde”) par 50 000 EUR (1,1 %) tika piemērots saistībā ar papildu serveru iegādi un mašīntulkošanu *EPPO* projektam;
- palielinājums 3000. postenī (“Rakstiskās tulkošanas ārpakalpojumi”) par 840 000 EUR (8,3 %) tika piemērots saistībā ar klientu prognožu korigēšanu un iekšējo resursu optimizāciju;
- palielinājums 10003. postenī (“Uzkrājums cenu stabilitātei”) ir par 2 053 150 EUR. Tas ir saistīts ar klientu prognožu korekcijām un Centra izdevumu pārskatīšanu. Uzkrājums cenu stabilitātei ir 8 007 996 EUR;
- budžeta pārnesumi starp budžeta posteņiem gada laikā ir iekļauti 2021. gada budžeta 2. grozījumā šādi.

2021. GADA BUDŽETS: PĀRNESUMI PĒC 2021. GADA SĀKOTNĒJĀ BUDŽETA APSTIPRINĀŠANAS

Kredītooperācija	Datums	No posteņa	Uz posteni	EUR
2598	2021. gada 25. februāris	2050. postenis "Ēku drošība un apsardze"	2010. postenis "Apdrošināšana"	2400
2600	2021. gada 17. maijs	2100. postenis "Aparatūras un programmatūru iegāde, apstrāde, apkope un uzturēšana"	2040. postenis "Telpu iekārtošana"	66 300

2021. GADA BUDŽETS: PĀRNESUMI PĒC 2021. GADA BUDŽETA 1. GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANAS

2605	2021. gada 25. jūnijs	1100. postenis "Pamatalgas"	1141. postenis "Ceļa izdevumi gadskārtējam atvaļinājumam"	30 000
2607	2021. gada 27. jūlijs	1100. postenis "Pamatalgas"	1184. postenis "Dienas nauda uz noteiktu laiku"	20 000
2610	2021. gada 29. jūlijs	2050. postenis "Ēku drošība un apsardze"	2000. postenis "Ēku noma un saistītās izmaksas"	35 200

Štatu sarakstā 1. pielikumā ir veiktas šādas izmaiņas.

- Lai īstenotu iecelšanu amatā saskaņā ar 45.a pantu (sertifikācijas procedūru), oficiālais amats AST 9 ir mainīts uz oficiālo amatu AD 9. Iecelšana amatā AD funkciju grupā nedrīkst ietekmēt pakāpi un līmeni, kurā ierēdnis atrodas amatā viņa iecelšanas laikā, tāpēc šīs izmaiņas budžetu neietekmē. Šīs izmaiņas tiek veiktas saskaņā ar 38. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu Finanšu regulā, kas ir piemērojama Tulkošanas centram, saskaņā ar kuru Valde, ievērojot konkrētus nosacījumus (īkgadēji veikta salīdzinošā novērtēšana), var mainīt apstiprināto amata vietu štatu sarakstu par ne vairāk kā 10 %.

II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

Sadaļa	Pozīcija	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums
	IEŅĒMUMI			
1	AĢENTŪRU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI	47 663 700	2 661 400	45 002 300
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p.m.	0	p.m.
3	IESTĀŽU SADARBĪBA	689 100	59 200	629 900
4	CITI IEŅĒMUMI	558 900	-83 250	642 150
5	PĀRNESUMI NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM	4 120 043	0	4 120 043
	No iepriekšējā finanšu gada pārnestsais pārpalikums	4 052 543	0	4 052 543
	Uzkrājums cenu stabilitātei	p.m.	0	p.m.
	Uzkrājums neparedzētiem ieguldījumiem	67 500	0	67 500
6	ATMAKSĀJUMI	p.m.	0	p.m.
	KOPĀ	53 031 743	2 637 350	50 394 393
	IZDEVUMI			
1	PERSONĀLS	27 078 900	-492 600	27 571 500
2	ĒKAS, IEKĀRTAS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI	8 534 100	183 400	8 350 700
3	DARBĪBAS IZDEVUMI	11 851 600	893 400	10 958 200
10	UZKRĀJUMI	5 567 143	2 053 150	3 513 993
	Uzkrājums cenu stabilitātei	5 567 143	2 053 150	3 513 993
	KOPĀ	53 031 743	2 637 350	50 394 393

III. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS 2021. GADĀ. DETALIZĒTS PĀRSKATS

Postenis Pants Nodaļa Sadaļa	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
IEŅĒMUMI					
1000	Eiropas Vides aģentūra (EVA)	198 200	4 900	193 300	2 218 lappuses
1001	Eiropas Izglītības fonds (EIF)	98 100	35 700	62 400	1 109 lappuses
1002	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA)	216 700	-167 400	384 100	6 432 lappuses
1003	Eiropas Zāļu aģentūra (EMA)	4 157 000	1 183 100	2 973 900	Dokumenti: 43 886 lappuses; terminu saraksti: 2 785 termini.
1004	Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (EU-OSHA)	660 800	13 700	647 100	7454 lappuses
1005	Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (EUIPO)	4 240 700	45 800	4 194 900	Dokumenti: 41 653 lappuses; terminu saraksti: 79 495 termini; Kopienas dizainparaugi: 8000 termini
1006	EUIPO preču zīmes	11 116 400	0	11 116 400	284 686 lappuses
1007	Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO)	38 700	0	38 700	445 lappuses
1008	Eiropas Savienības Aģentūra tiesībsardzības sadarbībai (Eiropols)	324 900	274 200	50 700	3125 lappuses
1009	Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Eurofound)	531 600	45 500	486 100	6050 lappuses
100	100. pants	21 583 100	1 435 500	20 147 600	
1010	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Cedefop)	110 900	0	110 900	Dokumenti: 1116 lappuses; terminu saraksti: 184 termini
1012	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (FRA)	1 260 300	-39 100	1 299 400	13855 lappuses
1014	Eiropas Investīciju banka (EIB)	3 300	3 300	p.m.	17 lappuses
1015	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA)	225 700	0	225 700	2302 lappuses
1016	Eiropas Savienības Aģentūra tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (Eurojust)	1 032 000	-191 600	1 223 600	11 133 lappuses
1017	Eiropas Jūras drošības aģentūra (EMSA)	77 700	6 400	71 300	885 lappuses

Postenis Pants Nodaja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1018	Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA)	32 300	0	32 300	371 lappuses
1019	Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūra (ERA)	300 000	-508 400	808 400	3 449 lappuses
101	101. pants	3 042 200	-729 400	3 771 600	
1020	Eiropas Savienības Tīklu un informācijas drošības aģentūra (ENISA)	499 000	428 000	71 000	5691 lappuses
1021	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC)	550 700	279 500	271 200	6122 lappuses
1022	Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra (Frontex)	3 110 200	598 900	2 511 300	31488 lappuses
1023	Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (EACEA)	567 200	-180 200	747 400	5616 lappuses
1024	Mazo un vidējo uzņēmumu izpildaģentūra (EASME)	12 500	-3 400	15 900	144 lappuses
1025	Eiropas Savienības Tiesībaizsardzības apmācības aģentūra (CEPOL)	81 900	63 200	18 700	872 lappuses
1026	Patērētāju, veselības, lauksaimniecības un pārtikas izpildaģentūra (Chafea)	342 400	-329 900	672 300	3 312 lappuses
1027	Eiropas Savienības Kosmosa programmas aģentūra (EUSPA)	26 200	4 100	22 100	301 lappuses
1028	Eiropas Aizsardzības aģentūra (EDA)	5 500	800	4 700	65 lappuses
1029	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (ECHA)	1 809 800	0	1 809 800	19644 lappuses
102	102. pants	7 005 400	861 000	6 144 400	
1030	Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra (EFCA)	304 100	99 600	204 500	Dokumenti: 3454 lappuses; terminu saraksti: 144 termini
1031	Kopuzņēmums "Fusion for Energy"	54 500	0	54 500	627 lappuses
1032	Eiropas Savienības Satelītcentrs (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Inovācijas un tīklu izpildaģentūra (INEA)	23 400	-48 600	72 000	253 lappuses
1034	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (EIT)	8 100	-46 600	54 700	92 lappuses

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1035	Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra (<i>ERCEA</i>)	40 500	25 900	14 600	456 lappuses
1036	Pētniecības izpildaģentūra (<i>REA</i>)	802 200	-406 800	1 209 000	8 536 lappuses
1037	Kopuzņēmums " <i>Clean Sky 2</i> " (KU " <i>Clean Sky 2</i> ")	3 900	-300	4 200	30 lappuses
1038	Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (<i>EIGE</i>)	48 900	-16 800	65 700	557 lappuses
1039	<i>SESAR</i> Kopuzņēmums (<i>SJU</i>)	19 000	-900	19 900	216 lappuses
103	103. pants	1 304 600	-394 500	1 699 100	
1042	Kopuzņēmums "2. ierosme inovatīvu zāļu jomā" (KU <i>IMI 2</i>)	5 400	400	5 000	Dokumenti: 60 lappuses; terminu saraksti: 24 termini
1043	Kopuzņēmums "Kurināmā elementi un ūdeņradis 2" (KU <i>FCH 2</i>)	6 500	4 300	2 200	46 lappuses
1045	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (<i>EASO</i>)	3 805 400	1 029 500	2 775 900	41865 lappuses
1046	Energoregulatoru sadarbības aģentūra (<i>ACER</i>)	265 300	-216 200	481 500	Dokumenti: 2657 lappuses; terminu saraksti: 16100
1047	Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (<i>EVTI</i>)	492 800	-93 900	586 700	5717 lappuses
1048	Eiropas Banku iestāde (<i>EBI</i>)	932 000	-154 200	1 086 200	10607 lappuses
1049	Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde (<i>EAAPI</i>)	144 800	22 100	122 700	1648 lappuses
104	104. pants	5 652 200	592 000	5 060 200	
1050	Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes birojs (<i>BEREC</i> birojs)	113 200	0	113 200	1448 lappuses
1051	Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (<i>eu-LISA</i>)	822 700	89 100	733 600	9608 lappuses
1052	Kopuzņēmums "Elektroniskie komponenti un sistēmas Eiropas vadošās lomas nostiprināšanai" (KU <i>ECSEL</i>)	6 300	1 600	4 700	72 lappuses

Postenis Pants Nodāja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1053	Narkotiku jūras ceļu izpētes un operatīvais centrs (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Vienotā noregulējuma valde (VNV)	1 181 900	-315 900	1 497 800	9430 lappuses
1055	Eiropas skolas	62 900	0	62 900	716 lappuses
1056	Biorūpniecības kopuzņēmums (KU BBI)	100	100	p.m.	Viena lappuse
1057	Kopuzņēmums "Shift2Rail" (KU S2R)	8 400	8 400	p.m.	97 lappuses
1058	Eiropas uzraudzības iestāžu apvienotā komiteja (ESAs-JC)	100	100	p.m.	Viena lappuse
1059	Eiropas Augstas veiktspējas datošanas kopuzņēmums (EuroHPC)	500	0	500	6 lappuses
105	105. pants	2 196 100	-216 600	2 412 700	
1060	Eiropas Darba iestāde (ELA)	1 200 000	-686 500	1 886 500	13578 lappuses
106	106. pants	1 200 000	-686 500	1 886 500	
1099	No jauniem klientiem iegūtie ieņēmumi	2 824 200	1 867 600	956 600	Dokumenti: 19200 lapas; Klientiem pielāgotas tulkošanas pakalpojums
109	109. pants	2 824 200	1 867 600	956 600	
10	AĢENTŪRU, BIROJU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI	44 807 800	2 729 100	42 078 700	
1100	Eiropas Komisija	1 146 900	-43 200	1 190 100	Dokumenti: 13918 lappuses. Dokumentu apjoms ietver aplēstos apjomus Tiesiskuma, patērētāju un nodarbinātības, sociālo lietu un iekļautības ĢD un lekšējā tirgus, rūpniecības, uzņēmējdarbības un MVU ģenerāldirektorāta lekšējā tirgus, rūpniecības, uzņēmējdarbības un MVU ģenerāldirektorātam.
1101	Eiropas Parlaments	28 200	28 200	p.m.	249 lappuses
1102	Eiropas Savienības Padome	153 000	-163 800	316 800	1950 lappuses
1103	Eiropas Revīzijas palāta	34 600	21 300	13 300	394 lappuses

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1104	Eiropas Reģionu komiteja	p.m.	0	p.m.	
1105	Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	p.m.	0	p.m.	
1106	Eiropas Savienības Tiesa	1 900	1 900	p.m.	22 lappuses
1107	Eiropas Centrālā banka	58 800	0	58 800	580 lappuses
1108	Eiropas Ombuds	189 900	87 900	102 000	2185 lappuses
1109	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU)	1 242 600	0	1 242 600	14142 lappuses
110	110. pants	2 855 900	-67 700	2 923 600	
11	MAKSĀJUMI NO IESTĀDĒM	2 855 900	-67 700	2 923 600	
1	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI	47 663 700	2 661 400	45 002 300	10. panta 2. punkta b) apakšpunkts Padomes Regulā (EK) Nr. 2965/94, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003.
2000	Komisijas subsīdija	p.m.	0	p.m.	
200	Komisijas subsīdija	p.m.	0	p.m.	10. panta 2. punkta c) apakšpunkts Padomes Regulā (EK) Nr. 2965/94, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003.
20	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p.m.	0	p.m.	
3001	Līdzdalība Starpiestāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komitejā (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Starpiestāžu projektu vadība	689 100	59 200	629 900	Šajā postenī ir iekļauti ieņēmumi, kas saņemti saistībā ar Centra vadītiem starpiestāžu projektiem, proti, no IATE projekta.
300	Iestāžu sadarbība	689 100	59 200	629 900	

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
30	IESTĀŽU SADARBĪBA	689 100	59 200	629 900	
3	IESTĀŽU SADARBĪBA	689 100	59 200	629 900	
4000	Banku procenti	p.m.	-10 000	10 000	
400	Banku procenti	p.m.	-10 000	10 000	Šajā pantā ir iekļauti procenti, ko Centrs saņem savos bankas kontos.
4010	Dažādas atmaksas	388 900	0	388 900	
401	Dažādas atmaksas	388 900	0	388 900	Šajā pantā ir iekļautas dažādas atmaksas, tostarp ieņēmumi no biroja telpu un autostāvvietu apakšīres un Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūras datu centra mitināšanas.
4020	Luksemburgas valdības finansiāls atbalsts	170 000	-73 250	243 250	Luksemburgas valdības ikgadējais finansiālais ieguldījums Centra īres maksas segšanai
402	Citi ieguldījumi	170 000	-73 250	243 250	
40	CITI IEŅĒMUMI	558 900	-83 250	642 150	
4	CITI IEŅĒMUMI	558 900	-83 250	642 150	
5000	No iepriekšējā finanšu gada pārnestais pārpalikums	4 052 543	0	4 052 543	No iepriekšējā finanšu gada pārnestais pārpalikums saskaņā ar Centra 2019. gada 22. septembra Finanšu regulas 17. panta 1. punktu.
500	No iepriekšējā finanšu gada pārnestais pārpalikums	4 052 543	0	4 052 543	
5010	Pārnesums no posteņa "Uzkrājums neparedzētiem ieguldījumiem"	67 500	0	67 500	Pārvietojums no posteņa "Uzkrājums neparedzētiem ieguldījumiem" atbilst izdevumiem 32. nodājā "Ar e-CdT programmu saistītie izdevumi".
5015	Pārnesums no posteņa "Uzkrājums cenu stabilitātei"	p.m.	0	p.m.	Pārnesums no posteņa "Uzkrājums cenu stabilitātei" ir vajadzīgs, lai līdzsvarotu budžetu.
501	Pārnesumi no iepriekšējo gadu uzkrājumiem	67 500	0	67 500	
50	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTĀIS PĀRPALIKUMS UN PĀRNESUMI NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM	4 120 043	0	4 120 043	

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
5	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNEŠTAIS PĀRPALIKUMS UN PĀRNESUMI NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM	4 120 043	0	4 120 043	
6000	Atmaksājumi klientiem	p.m.	0	p.m.	
600	Atmaksājumi klientiem	p.m.	0	p.m.	
60	ATMAKSĀJUMI KLIENTIEM	p.m.	0	p.m.	
6	ATMAKSĀJUMI	p.m.	0	p.m.	
Ieņēmumi kopā		53 031 743	2 637 350	50 394 393	
IZDEVUMI					
1100	Pamatalgas	15 771 800	-315 500	16 087 300	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi un Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši 62. un 66. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku pamatalgas.
1101	Ģimenes pabalsti	1 379 500	-149 600	1 529 100	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši 62., 67. un 68. pants un VII pielikuma I iedaļa. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu māsasimniecības pabalstus, apgādājamā bērna pabalstus un izglītības pabalstus ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem.
1102	Ekspatriācijas un ārvalstnieka pabalsti	2 560 100	24 600	2 535 500	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši 62. un 69. pants un VII pielikuma 4. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku ekspatriācijas un ārvalstnieka pabalstus.
1103	Sekretariāta piemaksas	11 700	-1 900	13 600	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to XIII pielikuma 18. panta 1. punkts. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu sekretariāta piemaksas, ko izmaksā AST kategorijas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuri nodarbināti kā stenogrāfisti/mašīnrakstītāji, burtliči, teleksa operatori, tehniskie sekretāri vai administratīvie sekretāri un kuriem tās pienācās mēnesī pirms 2004. gada 1. maija.

Postenis Pants Nodaja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
110	Aktīvi nodarbinātie darbinieki	19 723 100	-442 400	20 165 500	
1113	Stažieri	6 000	-30 900	36 900	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar stažieriem.
1115	Līgumdarbinieki	1 519 000	-100 500	1 619 500	Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība un jo īpaši tās 3.a pants un IV sadaļa.
111	Līgumdarbinieki un stažieri	1 525 000	-131 400	1 656 400	Šā panta agrākais nosaukums bija "Palīgdarbinieki un vietējie darbinieki".
1120	Darbinieku profesionālā apmācība	158 700	-18 500	177 200	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 24.a pants.
112	Darbinieku profesionālā apmācība	158 700	-18 500	177 200	
1130	Veselības apdrošināšana	543 800	5 200	538 600	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 72. pants. Noteikumi par Eiropas Savienības ierēdņu apdrošināšanu slimības gadījumiem.
1131	Apdrošināšana pret nelaimes gadījumiem un arodslimībām	60 900	-18 700	79 600	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 73. pants un VIII pielikuma 15. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksas apdrošināšanai pret nelaimes gadījumiem un arodslimībām.
1132	Apdrošināšana bezdarba gadījumam	136 200	1 900	134 300	Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 28.a pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai apdrošinātu pagaidu darbiniekus bezdarba gadījumam.
1133	Pensijas tiesību uzkrāšana vai uzturēšana	p.m.	0	p.m.	Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 42. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra maksājumus ierēdņu un pagaidu darbinieku vārdā ar mērķi uzkrāt vai uzturēt viņu pensiju tiesības izcelsmes valstī.
1134	Iemaksas Kopienas pensiju shēmā	3 445 500	139 100	3 306 400	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra kā darba devēja iemaksas Kopienas pensiju shēmā.
113	Darba devēja sociālā nodrošinājuma iemaksas	4 186 400	127 500	4 058 900	

Postenis Pants Nodāja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1140	Bērna piedzimšanas pabalsti, kā arī nāves un apbedīšanas pabalsti	1 400	0	1 400	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 70., 74. un 75. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu: – apropriācijas bērnu piedzimšanas pabalstiem par darbinieku bērniem, kuru izcelsmes valstī nav šāda veida pabalstu; – ierēdņa nāves gadījumā mirušās personas pilna atalgojuma samaksu līdz trešā mēneša beigām, skaitot no mēneša, kad iestājusies nāve, un izmaksas par ierēdņa mirušo atlieku transportēšanu uz ierēdņa izcelsmes valsti. Nāves gadījumā attiecīgās apropriācijas tiek pārnestas no 1100. posteņa.
1141	Ceļa izdevumi gadskārtējam atvaļinājumam	272 600	33 900	238 700	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 8. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu vienotas likmes ceļa izdevumus amatpersonām vai pagaidu darbiniekiem, viņu laulātajiem un apgādībā esošām personām no viņu darba vietas līdz izcelsmes vietai.
1143	Fiksētas likmes piemaksas	p.m.	0	p.m.	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 14. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu fiksētas likmes piemaksas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuriem, pildot darba pienākumus, regulāri rodas reprezentācijas izdevumi.
114	Dažādi pabalsti un piemaksas	274 000	33 900	240 100	
1150	Virsstundas	p.m.	0	p.m.	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 56. pants un VI pielikums. Šī apropriācija ir paredzēta vienotas likmes maksājumiem vai stundas likmes maksājumiem par virsstundām, ko nostrādājuši AST kategorijas ierēdņi un pagaidu darbinieki, kā arī vietējie darbinieki, kuriem nav bijis iespējams kompensēt tās ar brīvu laiku saskaņā ar parasto kārtību.
115	Virsstundas	p.m.	0	p.m.	
1171	Ārštata tulki un konferenču operatori	p.m.	0	p.m.	Maksājumi ārštata tulkiem, kurus Centrs pieņēmis darbā neregulārām konferencēm, kurām Komisija nevar nodrošināt tulkošanu. Papildus atalgojumam šajā maksājumā ir ietvertas iemaksas dzīvības apdrošināšanas programmā un apdrošināšanā slimību, nelaimes un nāves gadījumos, kā arī atbildība pašnodarbinātiem tulkiem, kuru dienesta adrese nav darbavietā, tāpat lai segtu ceļa izdevumus un pastāvīgi noteiktas ceļa izdevumu piemaksas.

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1175	Aģentūras darbinieki	148 500	-120 700	269 200	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu aģentūras personāla pakalpojumu izmantošanu.
117	Papildu pakalpojumi	148 500	-120 700	269 200	
1180	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā	58 800	20 000	38 800	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 27.–31. pants un 33. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbā pieņemšanas procedūrām.
1181	Ceļa izdevumi	11 600	0	11 600	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 7. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem (tostarp viņu ģimenes locekļiem), sākot vai pārtraucot darba attiecības Centrā.
1182	Piemaksas saistībā ar iekārtošanos citā dzīvesvietā, atkārtotu iekārtošanos citā dzīvesvietā un pārcelšanu citā darbā	90 500	52 200	38 300	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 5. un 6. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuriem ir jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darbā vai kad viņi pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceljas dzīvot citur.
1183	Pārcelšanās izdevumi	30 800	10 400	20 400	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 9. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pārcelšanās izdevumus ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuriem ir jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darbā vai kad viņi tiek pārcelti uz jaunu darbavietu vai pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceljas dzīvot citur.
1184	Dienas nauda uz noteiktu laiku	100 900	47 800	53 100	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 10. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu dienas uztura pabalstus, kas pienākas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuri var pierādīt, ka viņiem bijusi jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darbā attiecībās (ieskaitot pārcelšanu).
118	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārcelšanu amatā	292 600	130 400	162 200	
1190	Korekcijas koeficienti	1 500	0	1 500	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 64. un 65. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar korekcijas koeficientu piemērošanu ierēdņu un pagaidu darbinieku atalgojumam, kā arī maksājumiem par virsstundām.
119	Korekcijas koeficienti un atalgojuma indeksācija	1 500	0	1 500	
11	AKTĪVI NODARBINĀTIE DARBINIEKI	26 309 800	-421 200	26 731 000	

Postenis Pants Nodāja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1300	Komandējumu, darba braucienu izdevumi un citi papildizdevumi	25 500	-46 600	72 100	Šī apropriācija ir paredzēta transporta izdevumiem, dienas naudas maksājumiem komandējuma laikā, kā arī papildizdevumiem un neparedzētiem izdevumiem, kas rodas, darbiniekiem pildot dienesta uzdevumus Centra interesēs komandējuma laikā, saskaņā ar Eiropas Savienības Civildienesta noteikumiem.
130	Komandējumi un darba braucieni	25 500	-46 600	72 100	
1310	Komandējumu izmaksas saistībā ar apmācību	11 200	-15 200	26 400	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu komandējumu izmaksas apmācības laikā ārpus Luksemburgas.
131	Komandējumi un darba braucieni saistībā ar apmācību	11 200	-15 200	26 400	
13	KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI	36 700	-61 800	98 500	
1400	Restorāni un ēdnīcas	2 900	0	2 900	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu restorānu, kafejnīcu un ēdnīcu uzturēšanas izmaksas, jo īpaši līgumus par iekārtu uzturēšanu, aprīkojuma piegādi u. tml.
140	Sociāli medicīniskā infrastruktūra	2 900	0	2 900	
1410	Medicīniskais dienests	52 000	0	52 000	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 59. pants un II pielikuma 8. pants.
141	Medicīniskais dienests	52 000	0	52 000	
1420	Citi izdevumi	589 500	5 500	584 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar dalību Sociālo aktivitāšu komitejā, kā arī ar bērnodarbiem un izglītības iestādēm. Apropriācijas pamatā ir Komisijas Infrastruktūras un loģistikas biroja (OIL) prognoze.
1421	Sabiedriskās attiecības	14 000	0	14 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai sekmētu un finansētu visas iniciatīvas sabiedrisko attiecību uzlabošanai starp dažādu tautību darbiniekiem, citu palīdzību un subsīdijas darbiniekiem, kā arī izmaksas, organizējot darbinieku pieņemšanas.
142	Citi izdevumi	603 500	5 500	598 000	
14	SOCIĀLI MEDICĪNISKĀ INFRASTRUKTŪRA	658 400	5 500	652 900	
1520	Darbinieku apmaiņa	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar Centra ierēdņu un pagaidu darbinieku norīkojumu vai pagaidu saistībām valsts vai starptautiskās struktūrās.

Postenis Pants Nodaja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1521	Centra ierēdņi, kuri uz laiku ir norīkoti darbā valsts pārvaldēs, starptautiskās organizācijās vai valsts nozares iestādēs vai uzņēmumos.	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta izdevumu segšanai saistībā ar Centra ierēdņu un pagaidu darbinieku norīkojumu vai pagaidu saistībām valsts vai starptautiskās struktūrās.
152	Mobilitāte	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITĀTE	p.m.	0	p.m.	
1600	Ārkārtas palīdzība	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu palīdzību skaidrā naudā, ko var piešķirt ierēdņiem, bijušam ierēdņiem vai miruša ierēdņa ģimenei, kas atrodas grūtos apstākļos.
160	Sociālais dienests	p.m.	0	p.m.	
1620	Citi izdevumi	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu palīdzību ģimenēm, jaunu darbinieku uzņemšanu, juridisko palīdzību, stipendijas skautiem un gaidām, stipendijas vecāku apvienības sekretariātam.
162	Citi izdevumi	p.m.	0	p.m.	
1630	Mazbērnu novietne	70 000	-15 100	85 100	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar bērnodārziem un izglītības iestādēm. Šīs apropriācijas pamatā ir Eiropas Parlamenta prognoze.
163	Mazbērnu novietne	70 000	-15 100	85 100	
1640	Papildu palīdzība invalīdiem	1 500	0	1 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai nodrošinātu izdevumu (izņemot ārstēšanās izdevumu) atļūdināšanu darba tiesiskajās attiecībās iesaistītajiem invalīdiem, laulātajiem un apgādājamiem bērniem pēc attiecīgo valsts piešķirumu beigšanās, ja tos uzskata par nepieciešamiem un tie rodas invaliditātes dēļ, un to apstiprina dokumentārs pierādījums.
164	Papildu palīdzība invalīdiem	1 500	0	1 500	
16	SOCIĀLIE PAKALPOJUMI	71 500	-15 100	86 600	
1700	Izklaides un reprezentācijas izdevumi	2 500	0	2 500	Šī apropriācija ir paredzēta izklaides un reprezentācijas izdevumiem un dažādām pieņemšanām.
170	Izklaide un reprezentācija	2 500	0	2 500	
17	IZKLAIDE UN REPREZENTĀCIJA	2 500	0	2 500	

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
1900	Pensijas un atļaišanas pabalsti	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pensijas un atļaišanas pabalstus.
190	Pensijas	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIJAS	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONĀLS	27 078 900	-492 600	27 571 500	
2000	Ēku noma un saistītās izmaksas	2 278 400	35 200	2 243 200	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu maksājumus par ēku vai to daļu īri, kā arī Centra izmantotajām autostāvvietām.
200	Ieguldījumi nekustamajā īpašumā, ēku noma un saistītās izmaksas	2 278 400	35 200	2 243 200	
2010	Apdrošināšana	16 100	2 600	13 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu apdrošināšanas polišu prēmijas saistībā ar Centra izmantotajām ēkām vai ēku daļām.
201	Apdrošināšana	16 100	2 600	13 500	
2020	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure	278 500	34 900	243 600	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ikdienas izdevumus.
202	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure	278 500	34 900	243 600	
2030	Telpu uzkopšana un uzturēšana	309 700	51 000	258 700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu maksājumus par uzkopšanu (regulāru tīrīšanu, kopšanas, mazgāšanas, veļas mazgāšanas, ķīmiskās tīrīšanas produktu pirkumiem u. tml.), iekārtu un tehniskā aprīkojuma (liftu, apkures sistēmu, gaisa kondicionēšanas iekārtu u. tml.) uzturēšanas izmaksas un atkritumu izvešanas izmaksas.
203	Telpu uzkopšana un uzturēšana	309 700	51 000	258 700	
2040	Telpu iekārtošana	107 300	25 000	82 300	Šī apropriācija ir paredzēta telpu iekārtošanai un remontdarbiem ēkā.
204	Telpu iekārtošana	107 300	25 000	82 300	
2050	Ēku drošība un apsardze	184 800	-36 200	221 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu dažādus izdevumus saistībā ar ēku drošību un drošumu, jo īpaši attiecībā uz līgumiem, ar ko regulē ēku uzraudzību, ugunsdzēsības aparātu nomu un uzpildīšanu, ugunsdzēsības aprīkojuma iegādi un uzturēšanu, aprīkojuma nomainīšanu tiem ierēdņiem un darbiniekiem, kuri darbojas kā brīvprātīgie ugunsdzēsēji, kā arī obligāto pārbaužu izmaksas.

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
205	Ēku drošība un apsardze	184 800	-36 200	221 000	
2060	Nekustamā īpašuma iegāde	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu iespējamās Centra mītnes ēkas iegādi.
206	Nekustamā īpašuma iegāde	p.m.	0	p.m.	
2080	Sākotnējie izdevumi nekustamā īpašuma iegādei vai celtniecībai	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas par ekspertu ziņojumiem saistībā ar nekustamo īpašumu.
208	Sākotnējie izdevumi nekustamā īpašuma iegādei vai celtniecībai	p.m.	0	p.m.	
2090	Citi izdevumi	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu citus regulārus izdevumus, kas nav īpaši paredzēti, piemēram, administratīvos izdevumus, kas nav izdevumi par pakalpojumiem (ūdensapgādi, gāzi, elektrību), uzturēšanu, pašvaldības nodokļus un papildu izdevumus.
209	Citi izdevumi	p.m.	0	p.m.	
20	IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTĀS IZMAKSAS	3 174 800	112 500	3 062 300	
2100	Aparatūras un programmatūru iegāde, apstrāde, apkope un uzturēšana	2 541 200	50 000	2 491 200	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu datoraparātūras iegādes vai nomas izmaksas, programmatūru izstrādes izmaksas, programmatūru vai programmatūru pakotņu uzturēšanas izmaksas, dažādu datu apstrādes palīgmateriālu izmaksas u. tml. Šajā postenī ir iekļautas arī telesakaru iekārtas, kopētāji un printeri.
210	Informācijas tehnoloģijas	2 541 200	50 000	2 491 200	
2120	Ārējie pakalpojumi programmatūru un sistēmu ekspluatācijas, ieviešanas, izstrādes un uzturēšanas nodrošināšanai.	2 042 200	0	2 042 200	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus par ārējiem apkalpojošajiem darbiniekiem (operatoriem, administratoriem, sistēmu inženieriem u. tml.).
212	Informācijas tehnoloģiju pakalpojumi	2 042 200	0	2 042 200	
21	DATU APSTRĀDE	4 583 400	50 000	4 533 400	

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
2204	Biroja aprīkojums	5 000	0	5 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu elektroniskā biroja aprīkojuma un tehnisko instalāciju, izņemot, piemēram, printeru un kopētāju, iegādi, nomu, uzturēšanu un remontu.
220	Tehniskās instalācijas un biroja aprīkojums	5 000	0	5 000	
2210	Pirmreizējās iegādes	10 000	0	10 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mēbeļu iegādes, nomaiņas, uzturēšanas, lietošanas un remonta izmaksas.
221	Mēbeles	10 000	0	10 000	
2230	Transportlīdzekļu pirmreizēja iegāde	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta Centra dienesta transportlīdzekļu iegādei.
2232	Transportlīdzekļu noma	7 700	0	7 700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu dienesta transportlīdzekļu ilgtermiņa nomas izmaksas, kā arī gadījumu nomas izmaksas neparedzētām vajadzībām.
2233	Transportlīdzekļu uzturēšana, lietošana un remonts	2 000	1 300	700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu transportlīdzekļu uzturēšanas un lietošanas izdevumus, kā arī lai segtu sabiedriskā transporta izmaksas.
223	Transportlīdzekļi	9 700	1 300	8 400	
2250	Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi	22 000	-2 000	24 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu bibliotēkas fondu iegādi, laikrakstu, periodisko izdevumu, tiešsaistes pakalpojumu, piemēram, vārdnīcu abonēšanas izmaksas, kā arī citus dokumentācijas un bibliotēkas izdevumus.
2255	Dokumentācija, tulkošana un daudzvalodu rīki	15 000	0	15 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus par dokumentāciju, tulkošanu un daudzvalodu rīkiem, piemēram, par valodu un terminoloģijas datubāzu, tulkošanas atmiņu un automātisko tulkošanas vārdnīcu iegādi, pilnveidošanu un satūra papildināšanu.
225	Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi	37 000	-2 000	39 000	
22	KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN AR TO SAISTĪTIE IZDEVUMI	61 700	-700	62 400	
2300	Kancelejas preces un biroja piederumi	16 000	0	16 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu papīra un biroja preču iegādi.
230	Kancelejas preces un biroja piederumi	16 000	0	16 000	
2320	Maksa par banku pakalpojumiem	2 500	0	2 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu banku pakalpojumu izmaksas un izmaksas, pievienojoties starpbanku telesakaru tīklam.

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
2321	Zaudējumi valūtas maiņas kursa dēļ	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ar valūtas maiņas kursu saistītos zaudējumus, kas Centram rodas budžeta pārvaldībā, ja šādus zaudējumus nekompensē ar valūtas maiņas kursu saistītiem ieguvumiem.
232	Finanšu izdevumi	2 500	0	2 500	
2330	Juridisko pakalpojumu izmaksas	20 000	0	20 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu sākotnējās juridisko pakalpojumu izmaksas un juristu vai citu ekspertu pakalpojumu izmaksas.
233	Juridisko pakalpojumu izmaksas	20 000	0	20 000	
2340	Zaudējumu atlīdzināšana	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai atlīdzinātu zaudējumus un pret Centru izvirzītu sūdzību nokārtošanas izmaksas (civiltiesiskā atbildība).
234	Zaudējumu atlīdzināšana	p.m.	0	p.m.	
2350	Dažādas apdrošināšanas	10 600	0	10 600	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus sakarā ar grāmatvežu un avansu pārziņu vispārējo apdrošināšanu, civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu, apdrošināšanu pret zādzību un finansiālās atbildības apdrošināšanu.
2352	Dažādi iekšējo sanāksmju izdevumi	3 000	500	2 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar iekšējo sanāksmju organizēšanu.
2353	Struktūrvienību pārvietošana	33 000	8 000	25 000	Šī apropriācija ir paredzēta gan esošajās telpās, gan jaunajā mītnē veicamo pārcelšanās darbu izmaksu segšanai.
2359	Citi izdevumi	3 100	0	3 100	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pārējos darbības izdevumus, kas nav norādīti atsevišķi.
235	Citi darbības izdevumi	49 700	8 500	41 200	
2360	Ārējie revīzijas un novērtēšanas pakalpojumi	11 000	1 000	10 000	
236	Ārējie revīzijas un novērtēšanas pakalpojumi	11 000	1 000	10 000	
2390	Tulkošanas pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas par tulkošanas pakalpojumiem, tostarp mašīnrakstīšanu, ko sniegusi Komisija Centra vārdā.
2391	Mutiskā tulkošana	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mutiskās tulkošanas pakalpojumu izdevumus, par kuriem Centrs saņem rēķinus, jo īpaši no ES iestādēm.
2392	Komisijas administratīvā palīdzība	145 400	13 700	131 700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar administratīvo palīdzību, ko Centram ir sniegusi Komisija.
2393	Publikācijas	10 000	0	10 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu galvenokārt Centra budžeta, darbības pārskata un citas komunikācijas darbību izmaksas.

Postenis Pants Nodaja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
2394	Izplatīšana	10 000	0	10 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu jebkādas izplatīšanas izmaksas, jo īpaši popularizēšanas un tirgvedības izmaksas (par katalogiem, prospektiem, reklāmu, tirgus izpēti u. tml.), kā arī sabiedrības un klientu informēšanas un atbalsta pasākumu izmaksas.
2395	Citi iestāžu un aģentūru sniegtie pakalpojumi	12 000	0	12 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pakalpojumus, ko Centram sniedz ES iestādes un aģentūras, piemēram, pakalpojumus, kas sniegti aģentūru koordinācijas ietvaros.
239	Iestāžu pakalpojumi	177 400	13 700	163 700	
23	ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI	276 600	23 200	253 400	
2400	Pasta un piegādes izdevumi	19 600	400	19 200	Šī apropriācija ir paredzēta pasta un piegādes izdevumu segšanai, ieskaitot paku sūtījumus pa pastu.
240	Pasta sūtījumi	19 600	400	19 200	
2410	Tālrunu, telegrāfa, teleksa, radio un televīzijas izmaksas un abonēšanas maksas	238 500	0	238 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu tālruna, faksa, telekonferenču un datu pārraides abonēšanas un sakaru izmaksas. Izdevumi saistībā ar telesakaru aprīkojumu ir ierakstīti 2100. postenī.
241	Telesakari	238 500	0	238 500	
24	PASTS UN TELESAKARI	258 100	400	257 700	
2500	Visas sanāksmes un uzaicinājumi	2 000	-2 000	4 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus, dienas naudu un citas gadījuma rakstura izmaksas, kas skar ekspertus un citus viesus, kā arī iestāžu komiteju locekļus, kad viņi ir pieaicināti sanāksmēs, komitejās, darba grupās un semināros.
250	Izdevumi oficiālām un citām sanāksmēm	2 000	-2 000	4 000	
2550	Dažādi izdevumi konferenču, kongresu un sanāksmju organizēšanai un dalībai tajās	20 000	0	20 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar konferenču, kongresu un sanāksmju organizēšanu un dalību tajās. Turklāt tā ir paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar ārējo sanāksmju rīkošanu, kas nav segtas ar esošās infrastruktūras līdzekļiem.
255	Dažādi izdevumi konferenču, kongresu un sanāksmju organizēšanai un dalībai tajās	20 000	0	20 000	
25	SANĀKSMJU IZDEVUMI	22 000	-2 000	24 000	
2600	Valdes sanāksmes	20 000	0	20 000	Apropriācijas ceļa izdevumiem, dienas naudām un gadījuma rakstura izdevumiem, kas radušies Valdes locekļiem, kuri uzaicināti piedalīties sanāksmēs, komitejās un darba grupās.

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
260	Sanāksmju izdevumi	20 000	0	20 000	
2610	Valdes sanāksmju rīkošana	7 500	0	7 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Valdes sanāksmju rīkošanas izdevumus.
261	Valdes sanāksmju rīkošana	7 500	0	7 500	
2650	Mutiskā tulkošana	30 000	0	30 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Valdes sanāksmju mutiskās tulkošanas pakalpojumu izdevumus, par kuriem Centrs saņem rēķinus, jo īpaši no ES iestādēm.
265	Mutiskā tulkošana	30 000	0	30 000	
26	VALDE	57 500	0	57 500	
2700	Ierobežota rakstura konsultācijas, pētījumi un apsekojumi	100 000	0	100 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai varētu noligt kvalificētus ekspertus konsultāciju, izpētes un apsekojumu veikšanai administratīvajā jomā, proti, novērtējuma ziņojumiem un ārštata konsultantu atlīdzībai.
270	Ierobežota rakstura konsultācijas, pētījumi un apsekojumi	100 000	0	100 000	
27	KONSULTĀCIJAS UN PĒTĪJUMI	100 000	0	100 000	
2	ĒKAS, IEKĀRTAS UN CITI OPERATĪVIE IZDEVUMI	8 534 100	183 400	8 350 700	
3000	Tulkošanas ārpalpojumi	11 000 000	840 000	10 160 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar valodas pakalpojumiem, ko sniedz ārpalpojumu sniedzēji.
3001	Tehniskie pakalpojumi saistībā ar valodu pakalpojumiem	45 000	-15 000	60 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus par tehniskajiem pakalpojumiem saistībā ar valodu pakalpojumiem.
300	Tulkošanas ārpalpojumi	11 045 000	825 000	10 220 000	
30	TULKOŠANAS ĀRPAKALPOJUMI	11 045 000	825 000	10 220 000	
3100	Iestāžu sadarbība valodu jomā	739 100	68 400	670 700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbībām, ko noteikusi Iestāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komiteja (ICTI) ar mērķi veicināt Iestāžu sadarbību valodu jomā. Izdevumus par IATE projektu sedz no 3002. posteņa "Starpiestāžu projektu vadība" ieņēmumiem, neskaitot Centra daļu šajos izdevumos.

Postenis Pants Nodaja Sadaja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
310	Iestāžu sadarbības izdevumi	739 100	68 400	670 700	
31	IESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI	739 100	68 400	670 700	
3200	Komandējumi un citi papildu izdevumi, kas saistīti ar e-CdT programmu	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācijas ir paredzēta transporta izdevumiem, dienas naudas maksājumiem komandējuma laikā, kā arī papildizdevumiem un neparedzētiem izdevumiem, kas rodas, darbiniekiem pildot dienesta uzdevumus komandējuma laikā saistībā ar e-CdT programmu.
3201	Citi ar e-CdT programmu saistītie operatīvie izdevumi	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu citus operatīvos izdevumus saistībā ar e-CdT programmu, neskaitot IT izdevumus.
3202	Ar aparāturu un programmatūrām saistītie izdevumi e-CdT programmas ietvaros	p.m.	0	p.m.	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus par aparāturu un programmatūrām saistībā ar e-CdT programmu.
3203	Informācijas tehnoloģiju konsultācijas saistībā ar e-CdT programmu	67 500	0	67 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus par IT konsultācijām saistībā ar e-CdT programmu.
320	Ar e-CdT programmu saistītie izdevumi	67 500	0	67 500	
32	AR E-CDT PROGRAMMU SAISTĪTIE IZDEVUMI	67 500	0	67 500	Šajā nodaļā iekļautas apropriācijas saistībā ar e-CdT programmas izdevumiem, kas pārnestas no posteņa "Uzkrājums neparedzētiem ieguldījumiem" uz ieņēmumiem, proti, uz 5010. posteni.
3	OPERATĪVIE IZDEVUMI	11 851 600	893 400	10 958 200	
10 003	Uzkrājums cenu stabilitātei	5 567 143	2 053 150	3 513 993	Uzkrājums tika izveidots 2011. gadā cenu stabilitātei. Uzkrājuma kopējā summa 2021. gada beigās ir 8 007 996 EUR.
10004	Pastāvīgais priekšfinansējuma fonds	p.m.	0	p.m.	Pastāvīgais priekšfinansējuma fonds ir izveidots saskaņā ar Tulkošanas centra Finanšu regulas 71.a pantu. Fonda kopējā summa ir 16 529 466 EUR.
10006	Uzkrājums neparedzētiem ieguldījumiem	p.m.	0	p.m.	Neparedzētu ieguldījumu segšanai 2021. gadā apropriācijas nav atliktas. Uzkrājuma kopējā summa ir 79 678 EUR, ņemot vērā patēriņu ieņēmumus 5010. posteni.
10008	No iepriekšējā finanšu gada pārnestais deficīts	p.m.	0	p.m.	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā deficīta summa saskaņā ar Centra 2019. gada 22. septembra Finanšu regulas 17. panta 3. punktu.
1000	Provizoriskās apropriācijas	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
100	PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS	5 567 143	2 053 150	3 513 993	

Postenis Pants Nodāja Sadāja	Apraksts	Jaunā summa 2021. gadā	2021. gada budžeta 2. grozījums	2021. gada budžeta 1. grozījums	Piezīmes
10	UZKRĀJUMI	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
	Izdevumi kopā	53 031 743	2 637 350	50 394 393	

1. PIELIKUMS — ŠTATU SARAKSTS

Funkciju grupas un kategorijas	2019. g.		2020. g.		2021. g.	
	Aizpildītas 31.12.2019.		Apstiprinātas atbilstoši ES 2020. gada budžetam		Centra pieprasījums ES 2021. gada otrajam budžeta projektam	
	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu darbinieki	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	6	15
AD 8	6	16	0	21	0	23
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	3
AD 5	1	12	0	0	0	0
KOPĀ AD	41	86	45	90	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	2	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	8
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	11
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
KOPĀ AST	7	44	6	50	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
KOPĀ AST/SC	0	2	0	2	0	2
KOPĀ	48	132	51	142	51	142
DARBINIEKU KOPSKAITS	180		193		193	

Aplēstais līgumdarbinieku skaits (izteikts pilnslodzes ekvivalentos)

Funkciju grupas (FG)	2019. g. (faktiski aizpildītas)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Kopā (līgumdarbinieki)	22	28	28